

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/12/Add.1
20 June 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Рабочая группа по коренным народам
Двенадцатая сессия
25-29 июля 1994 года
Пункт 9 предварительной повестки дня

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧАЯ СОВЕЩАНИЯ И СЕМИНАРЫ, А ТАКЖЕ ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Информация, полученная от организаций коренных народов
и неправительственных организаций

Введение

1. В рамках пункта 9 своей повестки дня Рабочая группа по коренным народам рассматривает прочие вопросы, которые не входят непосредственно в два основных пункта, касающихся деятельности по установлению стандартов и обзора событий. Эти вопросы включают информацию о проведенных недавно совещаниях и семинарах, соответствующих исследованиях и деятельности Добровольного фонда для коренных народов.
2. В этой связи от одной из организаций коренных народов была получена информация, касающаяся исследования, которое было проведено Центром по транснациональным корпорациям и представлено Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1994/40).

ДВИЖЕНИЕ ИНДЕЙЦЕВ "ТУПАЙ КАТАРИ"

[Подлинный текст на испанском языке]
[30 мая 1994 года]

Транснациональные корпорации

1. По нашему мнению, упорная борьба за поощрение экономических, социальных и культурных прав, принадлежащих коренным народам, будет безуспешной и лишенной политического содержания, если мы не будем учитывать вопросы, касающиеся коренных народов, в мощном движении за глобализацию мировой экономики и если мы не будем их рассматривать в прямой взаимосвязи со жгучими проблемами, с которыми сталкивается человечество.
2. Не будет излишним повторить, что европейские колонизаторы высадились на территории коренных народов в Америке с огромным аппетитом, который в конечном счете привел к захвату земель этих народов, а также большого количества золота, серебра, драгоценных камней, принадлежавших цивилизациям, которые существовали до открытия Америки Колумбом. С этого зловещего времени и до наших дней движущей силой, породившей колониальную систему, основанную на эксплуатации коренных народов, были и остаются материальные факторы, т.е. глубокие экономические интересы колонизаторов, их эгоистическое стремление к грабежу и господству над побежденными.
3. В течение пятисот лет существования колониальной системы вместо коллективной собственности на землю и культурное наследие возникла рыночная экономика со своими собственными законами, которые могут быть жесткими или гибкими, причем эта экономика постепенно подчинила себе и поставила себе на службу всю деятельность человека: политику, демократию и права человека. Согласно этой логике развития капитализма от его наиболее примитивных форм до самого высокого уровня, развития неравномерного, хаотичного и несправедливого, родились и окрепли крупные транснациональные корпорации, которые сегодня как никогда мощно расширяют свои операции и набрасываются на богатства и жизненно важные средства к существованию, которыми нас столь щедро одарила земля.
4. Транснациональные корпорации – и это определяется слиянием банковского и промышленного капитала – в конце концов завершили раздел мира, проникли в самую сердцевину мировой экономики, хозяйничают на землях и территориях коренных народов и бессовестно посягают на наши природные ресурсы, которые считаются стратегическими для западного мира. Сфера его влияния стала столь обширной, полной и противоречивой, что это изменило лицо мира.
5. Многонациональные компании, побуждаемые законами рыночной экономики, в частности законом получения максимальной выгоды и прибыли, накоплением капитала, спекуляцией сырьевыми материалами и в сфере финансовых операций, проникли в экономическую и общественную жизнь народов третьего мира, укрепляя свое господствующее положение, позволяющее им сосредоточивать в своих руках производство и распределение товаров и услуг, контролировать оборот капитала и передвижение людей.

6. В докладе Комиссии по транснациональным корпорациям говорится, что в течение 90-х годов система транснациональных корпораций в промышленно развитом мире расширилась до 37 000 головных фирм, которые контролируют 200 000 филиалов. Свыше 90% этих фирм имеют свою штаб-квартиру в Соединенных Штатах Америки, Канаде, Японии, Германии и Франции и только 8% из них находятся в развивающихся странах. И наоборот, 41% их иностранных филиалов находятся в развивающихся странах.

7. В докладе Комиссии также говорится о непрерывном увеличении объема прямых иностранных инвестиций, направляемых в развивающиеся страны, который в 1992 году достиг свыше 50 млрд. долл. США, а в 1993 году – порядка 70 млрд. долл. США. Эти колоссальные цифры выходят за пределы воображения бедных. Их усиливающиеся влияние и мощь, которые используются для распространения их контроля на национальную экономику различных стран, отражаются в интеграции производства на международном уровне, значительной концентрации прямых иностранных инвестиций, увеличении числа филиалов транснациональных корпораций и укреплении их монопольного положения на рынках.

8. В Латинской Америке и Карибском бассейне объем инвестиций международного частного банковского капитала увеличился с 84 млрд. долл. США в 1987 году до 129 млрд. долл. США в 1991 году (источник: ЮНКТАД, 1993 год). Многонациональные компании, особенно американские компании, вкладывают свои капиталы не столько для создания новых рабочих мест, как можно было бы подумать, и не в целях содействия устойчивому развитию стран, находящихся на низком уровне развития, сколько для получения возможности вывозить сырьевые материалы, сосредоточивать у себя контроль над национальными рынками и в конечном счете эксплуатировать дешевую рабочую силу.

9. Необходимость разработки кодекса поведения транснациональных корпораций обуславливается различными факторами. Во-первых, поведением финансового капитала, который в силу своего характера действует иррационально, т.е. не имеет ни морали, ни отчизны. Его главная цель заключается в извлечении максимальной прибыли и прибавочной стоимости. Остальные проблемы его не интересуют. Многолетний опыт подтвердил невозможность подчинения деятельности транснациональных корпораций внутригосударственному законодательству. Государства не могут в правовом смысле распространить свою юрисдикцию на иностранные корпорации, созданные на их территории, поскольку в их законодательстве не часто встречается ссылка на термин или концепцию "корпоративной национальности" и не регламентируются вопросы в этой области.

10. С глубоким разочарованием мы констатируем, что длительные и противоречивые переговоры по вопросу о регламентации деятельности транснациональных компаний потерпели неудачу. В очередной раз политическая воля государств определялась глубокими экономическими и финансовыми интересами. В 1992 году после неофициальных консультаций правительственные делегации не достигли консенсуса в отношении проекта кодекса и решили прекратить обсуждение одной из наиболее злободневных проблем "промышленной цивилизации".

11. На основании резолюции 47/212 Генеральной Ассамблеи от 6 мая 1993 года, касающейся перестройки Организации Объединенных Наций, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, к сожалению, был упразднен и

заменен Отделом по транснациональным корпорациям и инвестициям, входящим в структуру ЮНКТАД, которая находится в Женеве. Какой бы ни была аргументация в пользу этого, функции Центра подверглись коренным изменениям и сведены к сбору информации об операциях с капиталом и капиталовложениях.

12. Как говорится в резолюции, принятой 30 июля 1992 года представителями индейских народов и направленной Рабочей группе по коренным народам, мы, коренные народы, испытывавшие и испытывающие отрицательное воздействие деятельности транснациональных корпораций, которые прочно утвердились на наших землях и территориях, выражаем сожаление по поводу ликвидации Центра.

13. С учетом озабоченности и законного беспокойства индейских народов и наций Америки, которые живут в условиях диктатуры транснационального финансового капитала, Рабочая группа должна настоятельно призвать Комиссию по транснациональным корпорациям и инвестициям провести исследования по следующим темам:

- перемещение капиталов бедных стран в богатые страны, финансовые операции и спекуляция на биржах;
- структура собственности многонациональных компаний;
- глобальные стратегии, направленные на концентрацию рынков в национальном, региональном и международном плане;
- объединение транснациональных корпораций и создание мощных монополий, а также препятствия передаче технологии;
- использование рыночных механизмов и финансовых учреждений (Всемирный банк, МВФ, ПРООН и т.д.) в интересах головных фирм;
- вмешательство транснациональных корпораций в политическую жизнь государств путем коррупции и подкупа правительств;
- ответственность транснациональных корпораций за загрязнение окружающей среды и уничтожение природы;
- эффективное участие представителей коренных народов в деятельности органов Организации Объединенных Наций, особенно Комиссии по транснациональным корпорациям и инвестициям.